

Art.Nr.:

171830 / 171832 / 171834 / 191990

3-Weg Weichenventil_1“_5/4“_2“

3-way switching valve_1“_5/4“_2“

Valvola a 3-vie_1“_5/4“_2“

ma_de_en_it_812727_3-Weg Weichenventil_1“_5/4“_2“



Beschreibung / Description / Descrizione

Das Umschaltventil kann für die Brauchwasservorrangschaltung sowie zum Umschalten von Heiz- und Kühlbetrieb auf Sole- sowie auf Heizungsseite verwendet werden.

Das Ventil ist so konstruiert, dass während des Umschaltens immer ein Volumenstrom gewährleistet ist.

The switching valve is used for the priority hot water loading and also for switching between heating and cooling on the heating and the brine side. The construction of the valve ensures a flow during the switch over.

La valvola di commutazione può essere utilizzata per il carico di precedenza dell'acqua potabile sanitaria nonché per la commutazione sulla modalità di riscaldamento o raffreddamento, sia sul lato Sole che su quello di riscaldamento.

La valvola è costruita in modo tale che al momento della commutazione sia sempre garantito il passaggio della portata necessaria.

Lieferumfang / Scope of delivery / Margine di fornitura

Drei-Weg-Ventil, Stellantrieb, Hilfsrelais, Montageanleitung

3-way valve, valve actuator, auxiliary relay, installation instruction

Valvola a 3-vie, Attuatore, Relé ausiliare, Istruzioni di montaggio

Ventilstellung / Valve position / Posizione della valvola

Je nach Ventilstellung wird der Durchfluss von Je nach Ventilstellung wird der Durchfluss von AB nach A oder von AB nach B umgeschaltet.

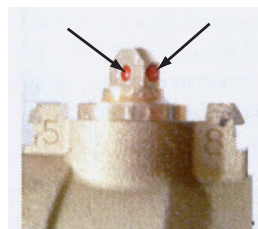
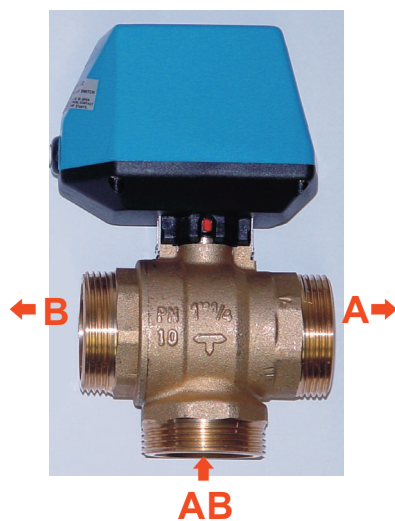
An der Aufnahme für den Stellantrieb kann auch bei bereits montiertem Ventil die aktuelle Ventilstellung ermittelt werden. Die roten Punkte markieren die durchflossenen Öffnungen. Hierzu muss der Stellantrieb vom Ventil abgenommen werden.

Depending on valve position the flow is switched between AB to A or AB to B.

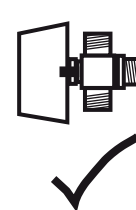
On the valve actuator adapter the valve position can also be checked on the installed valve. The red dots marking the openings. To check the valve position, the valve actuator has to be removed.

A seconda della posizione della valvola il flusso da AB viene deviato verso A o verso B.

La posizione attuale di una valvola già montata può essere verificata togliendo l'attuatore. I punti rossi indicano le aperture utilizzate attualmente.



Montagepositionen / Installing positions / Posizioni di montaggio



812727_Rev.3 - Originalanleitung



Der mittlere Anschluss (AB) ist der Hauptanschluss, der immer offen ist. Dies ist bei der Installation unbedingt zu beachten, da eine falsche Installation zwangsläufig mit einem Umbau des Ventils verbunden ist.

The (AB) connection is the main connection which is always open. This should be checked on every assembling, because a false installation causes an unavoidable alteration.

Il raccordo centrale (AB) è il raccordo principale che è sempre aperto. Questo è assolutamente da osservare nella installazione, poiché un errore nel montaggio porta inevitabilmente a delle modifiche che di installazione.

Art.Nr.:

171830 / 171832 / 171834 / 191990

3-Weg Weichenventil_1“_5/4“_2“

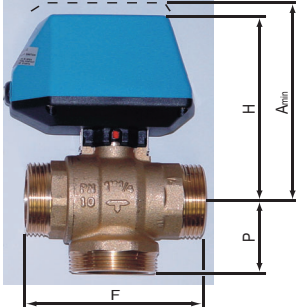
3-way switching valve_1“_5/4“_2“

Valvola a 3-vie_1“_5/4“_2“

ma_de_en_it_812727_3-Weg Weichenventil_1“_5/4“_2“



Abmessungen / Dimmensions / Dimensioni



	F	P	H	Amin	Kv
171834 / 1“	87 mm	41 mm	155 mm	165 mm	12,9 m ³ /h
171830 / 5/4“	94 mm	47 mm	120 mm	130 mm	20,8 m ³ /h
171832 191990 / 2“	115 mm	77,5 mm	216 mm	231 mm	51 m ³ /h

Elektr. Anschluss parallele Ansteuerung siehe Elektroschaltplan / Electrical connection parallel control see electrical wiring diagram / Allacciamento elettrico per il funzionamento di due valvole in parallelo vedasi schema elettrico

- Je nach Hydraulikschema und Wärmepumpentype kann es erforderlich sein, zwei Umschaltventile parallel anzusteuern. Um Beschädigungen durch Induktionsspannungen an den Antrieben zu verhindern, muss das beiliegende Hilfsrelais gemäß Schaltplan eingebaut werden!
- Depending on the hydraulic scheme and type of heat pump the parallel use of two 3-way valves can be required. To prevent damage from induced voltages on the valve actuators, the included auxiliary relays must be installed in accordance to the electrical wiring diagram.
- A seconda dello schema idraulico e del tipo di pompa di calore può essere necessario comandare due valvole di commutazione in parallelo. Per evitare danni causati da tensioni indotte è necessario installare il relè ausiliario incluso nella fornitura come indicato nello schema elettrico della pompa di calore interessata.



Vor Beginn der Arbeiten ist die Anlage spannungsfrei zu schalten und gegen wiedereinschalten zu sichern!
Before working on the system, the system must be de-activated, the de-activation must be checked and secured against re-activation.
Prima di iniziare il lavoro scollegare l'impianto dalla rete, controllare che non ci sia tensione e che sia protetto da riavviamento!



Für den parallelen Anschluss von zwei 3-Wege Weichenventilen ist der Einbau eines zusätzlichen Hilfsrelais erforderlich!
For the parallel use of two 3-way valves the installation of the included auxiliary relay is required!
Per l'allacciamento parallelo di due valvole a 3-vie è necessario inserire un relè ausiliare!